

# របាយការណ៍ស្តីពីស្ថាបនាទិន្នន័យលទ្ធផលឆ្នាំ ២០៩០

## សេចក្តីសង្គម





ຕະມາ: ກູມກາຣເຊື່ອເສດຖະກິນ ໜີ້ ຂວັນ ໨໠໨໠  
ຮັບຍາກເນັດຄູ່ທີ່ຄຸການກາດໃຫຍ່ຄັ້ງທະເຊ : ໜີ້ ຂວັນ ໨໠໨໠.  
ເປັນຕື່ມັງກອບ

ຕະມາ: ກູມກາຣເຊື່ອເສດຖະກິນ, ປະເທດລາວ

ISBN 978-993-2080-58-8

©ຕະມາ: ກູມກາຣເຊື່ອເສດຖະກິນ

PO Box 6101,  
Unit 18 Ban Sithane Neua, Sikhottabong District,  
Vientiane 01000, Lao PDR  
email: mrcs@mrcmekong.org  
www.mrcmekong.org

Design by Silkworm Books • [www.silkwormbooks.com](http://www.silkwormbooks.com)  
Print and bound in Thailand by O. S. Printing House, Bangkok

ຈົກສາກະແນະມານຕ່າກສາກັນເຊີ່ງສ ເຊື່ອ ດູວ່າ ໄປ  
ຮັບອຸປະກອນມາ

ສົກບໍດັບຕີມານບໍ່ໄດ້ ສູ່ມະນີ້ນາກົກົກ ໃນນີ້: mrcs@mrcmekong.org  
ຮັບຍາກເນັດຄູ່ທີ່ຄຸການກາດໃຫຍ່ຄັ້ງທະເຊ ສີ່ນິ້ນເສດຖະກິນ  
ເຊີ່ວະ ລາວຈາກງານການພົບປະກາດ ເຊິ່ງເວົ້າເວົ້າເຄຫາ໌ນ້ຳ  
ບະສົດຕະມາ: ກູມກາຣເຊື່ອເສດຖະກິນ [www.mrcmekong.org](http://www.mrcmekong.org)



ମାତ୍ରାକଣ୍ଠ

មនុស្សប្រហែល ៦០ លាននាក់ កំពុងសេវាក្នុងអាជីវនេយេមេគ្គ ក្រោម ខណៈពេលដំណើនសេដ្ឋកិច្ចបានធ្វើឱ្យមានការ កែលមួយ យ៉ាងប្រើនដល់កម្រិតដីរការសេវាបេសប្រជាធិជន នាយេ:ពេលបូន្ទានឡើមកនេះ មនុស្សជាប្រើននៅក្នុងអាជីវនេយេនេះនៅតែសេវាក្នុងភាពក្រើក្រ។ ដីរការ និងសន្តិសុខស្ថាបេសប្រជាធិជន ការប្រើន មានទំនាក់ទំនេយ៉ាងដិតស្ថិតុជាមួយនឹងទន្លេមេគ្គ និងធនធានទាំងឡាយដីលទ្ធផលនេយេគ្គបានជួយ។

គណៈកម្មការទន្លេមេគ្គ (Mekong River Commission) ត្រូវបានលើចុរៈហកដៃឡើងតាំងពីថ្ងៃ ១៩៣៥ ហើយគួនទីបែស់រាជ គឺ ដើម្បីផ្តើមឈឺជាបណ្តាញភាគិតាលីនៃអាងទន្លេមេគ្គក្រោម (ប្រទេស កម្ពុជា ឥណ្ឌា បិះ និងព្រៃតណាម) គួនការគ្រប់គ្រងទីក្រុងនឹងធនធាន ពាក់ព័ន្ធដោយ ដែលមាននៅក្នុងអាងទន្លេនេះ ឬមាននិន្ទោរភាព និង ជួយបើប្រាស់ធនធានទាំងនេះ ដើម្បីលើកកំពុសប្រជាធិបតេយ្យចេញ ដុតពីភាពក្រឹកក្រារ រាយការណ៍: សំខាន់លាងស់ដែលក្រុមអ្នកជើរារ សម្របចិត្តមានពីមានច្បាស់លាងស់ និងទាន់រោគតុការណ៍នៅក្នុង វិស័យនានាពាក់ទេនឹងទីក្រុង និងមានការយល់ដើងពីធនប់បាល់នៃ ការអភិវឌ្ឍនីស័យទាំងនេះ ទៅលើសេដ្ឋកិច្ច ហិស្សាន និងប្រជាធិបតេយ្យ ដើម្បីគាំទ្រូតបាល់បណ្តុះទាំងនេះ គណៈកម្មការទន្លេមេគ្គបានធ្វើ ផ្សាយរោយការណ៍ថ្ងៃ ២០១០ ស្តីពីស្ថានភាពនៃអាងទន្លេ ។ សេចក្តីសង្គមបានឡើតទៅលើលទ្ធផលមួយចំនួនក្នុងចំណោម លទ្ធផលសំខាន់ៗដែលមានគួនទីបាយការណ៍។

ເຖາຍກາເດັດເລີກທີ ໢ ເຣະສູ້ຕີ ສູນກາຕຳໃໝ່ເກັດຈຽງ ດາວ  
ທີ່ຕົດໆ ລາຕີ ຜົນຜະພານໃໝ່ລັບຕັກໆ ຕື່ອງນີ້ແກ້ໄຂໃຫ້ກໍາໃຫຍ່  
ຈຽງເມື່ອຄຸ້ມັກພາຍໃຕ້ ເຖາຍກາເດັດເຣະບານເຊື້ອມບັນຫຼາມພູມ  
ບໍ່ຈິນຄຸ້ມັກພາຍໃຕ້ ເຖາຍກາເດັດເຣະບານເຊື້ອມບັນຫຼາມພູມ  
ເມື່ອຄຸ້ມັກພາຍໃຕ້ ຄຸ້ມັກເຮັດວຽກມານກາເກີກີ່ຂຶ້ນບໍ່ມາຍຕະລາກີ່ເຄີຍສັນນີ້ ກາ  
ຜູ້ສ່ວງກາງເບື້ງເປົາສ່ວງ ສີ່ນີ້ກໍາໄປຢູ່ບໍ່ມາຍຕະລາກີ່ເຄີຍສັນນີ້ ພາ  
ເນີ້ນເຊື່ອມື່ງການເປົ້າມາຈະມີການເກີກີ່ຂຶ້ນບໍ່ມາຍຕະລາກີ່ເຄີຍສັນນີ້

គណៈកម្មការទន្លេមេគតុ និងប្រទេសជាតិការដំបូងកាំតុង  
រូបចំយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍អាជីវន៍ទន្លេមេគតុ ដោយផ្តើកលើការរៀបចំ  
និធាននឹងកម្រិតប្រជាមួយ។ យុទ្ធសាស្ត្រនេះ នឹងបញ្ចប់នៅក្នុងថ្ងៃ  
២០១០។ ដូចជាអាជីវិតទៀតែងដើរ ជីឡិសដែលត្រូវបានផ្តល់  
ពីគីមានត្រូវកែត្រូវដើរ ហើយការអភិវឌ្ឍមួយចំនួននៃការអភិវឌ្ឍ  
ដែលបានស្រើស្រួល ជាតិសេសកម្រាងស្តីសាធារណៈដែលលាងការី  
អគ្គិសនីតាមដងទន្លេមេគតុ គឺស្ថិតក្នុងការពិច្ចុងកម្មស៊ំ។ ទាយ  
ការណ៍នេះជាកម្មចំណោមយ៉ាងសំខាន់សម្រាប់ការពិភាក្សាដែល  
កំពុងកែតមាន ដែលត្រូវដើរដើរក្នុងចំណោមអ្នកពាក់ព័ន្ធឌាននៅ  
ក្នុងបណ្តាលប្រទេសនៃអាជីវន៍ទន្លេមេគតុ និងផ្តួយបំពេញទំនួលដែលការ  
វិកាគដើរដើរ ដែលត្រូវដើរដើរដោយគណៈកម្មការទន្លេមេគតុ  
ទៅលើខ្លួន និងការប្រជុំយប្បជានជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងដែនការ  
អភិវឌ្ឍន៍ដើរដើរនាពេលអនាគត។

ដីភាពបេស់ប្រជាជនកប់លាននាក់ ពីដែងផ្ទុករទៅលើការគ្រប់គ្រង  
ដោយប្រុងប្រយ័ត្ននៃអាជីវនេរោះនៅក្នុងលក្ខណៈបៀកចំបា និងមាន  
គម្រោកទាំងមីបញ្ញាប់ ខ្ញុំធ្វើជាក់បា បាយការណ៍ថ្មី ២០១០ ស្តីពី  
ស្ថានភាពនៃអាជីវនេរ នឹងអារជនកសរើយនឹងមានតម្លៃសម្រាប់  
ការធ្វើដែនការយុទ្ធសាស្ត្រនៅក្នុងតំបន់ទន្លេមេគ្គ នាយេះពេល  
ប្រើប្រាស់ខ្លួនឱ្យបាន និងផ្តល់ជាមូលដ្ឋានគ្រឿះនៃគោលនយោបាយ  
ទីក និងបរិសានដែលផ្តល់ផ្ទុកលើចំណោះដីជាមុន



Jeremy Bird

## មន្ត្រីប្រតិបត្តិថ្នាក់ខស់

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ

ពោយការណែនការនៃអង្គនេរបស់គណៈកម្មការទេរមគ្នា  
មានគោលបំណងផ្តល់ជាទិន្នន័យពីភាពពុម្ពយន៍ស្ថានភាពបស់អង្គនេរ  
មេគ្នាឌីកខាងក្រោម ដែលក្នុងនោះមានស្ថានភាពប្រជាធិថន៍  
និងដើរការពុម្ពយន៍ត្រូវកៅត ហើស្បាន និងសេដ្ឋកិច្ច។ ចាប់តាំងពីពាយ  
ការណ៍លើកទី១ស្តីស្ថានភាពនៃអង្គនេរត្រូវបានផ្តល់ផ្តាយ នៅថ្ងៃ  
២០០៣ មក ការស្រាវជ្រាវ និងការត្រួតពិនិត្យ បានផ្តល់ជាតិមាន  
ដែលផ្តល់ក្នុងការបង្កើតទិន្នន័យពីភាពនៃស្ថានភាព និងនិន្ញការនៃ  
សូចនាកាល់ខាន់មួយបំន្លន។ ដោយមានផែនយកពីតំខែននេះ  
ពាយការណ៍នេះក៏ផ្តល់ជាលើបញ្ហាប្រឈមមួយបំន្លនសម្រាប់  
បណ្តុះប្រាក់សក្ខុងអង្គនេរមេគ្នាប្រាមដីដី។

ជាទូទៅ កម្រិតសៀវភៅបែងចានមានការកែនទេដី បុន្តែ  
តាំបន់ក្រើកចាំឆ្នាំជាប្រើប្រាស់បែងចានមានការកែនទេដី ជាទូទៅសៀវភៅតាំបន់ជនបទ។  
សន្លសូន្យអភិវឌ្ឍន៍មនុស្សដែលផ្តល់ជាទូទៅដោយប្រើប្រាស់នៃការកែនទេដី  
ដោយប្រើប្រាស់សន្លសូន្យ ដូចជា អាយុរៈនៅ ចំណោមដី និងកម្រិត  
នៃការសៀវភៅ គឺមានការកែនទេដីក្នុងបណ្តាប្រទេសទាំងអស់  
ក្នុងអាជីវនេរមកនូវក្រោម។ សន្លសូន្យអភិវឌ្ឍន៍មនុស្សបែងចាន  
បែងតីស្ថិតនៅខ្ពស់ជាបន្ទូលនៃមធ្យមបែងសៀវភៅសន្លសូន្យអភិវឌ្ឍន៍មនុស្ស  
សម្រាប់ទីបគ្គិតិ ហើយសន្លសូន្យអភិវឌ្ឍន៍មនុស្សបែងចាន  
ជូនតណាម គឺប្រហាក់ប្រហែលនឹងមធ្យមបែងសៀវភៅអភិវឌ្ឍន៍  
មនុស្សសម្រាប់ទីបអាសី ឧណា:ដែលសន្លសូន្យអភិវឌ្ឍន៍មនុស្ស  
បែងចានសង្គ្រោះ និងកម្ពុជា គឺទាបដឹងមធ្យមបែងសៀវភៅ  
អភិវឌ្ឍន៍មនុស្សសម្រាប់ទីបអាសី។

ប្រព័ន្ធបរិស្ថានចម្លោះដើលមាននៅក្នុងអាជីវនេយត្តក្នុង ជាទី  
ជីម្រើកដីលក្ខណាតី និងសត្វធ្វើដៃងារជាប្រើប្រាស់សន្តិភ័យត្រាប់ដោយក្នុង  
នោះប្រកែចិត្តថាប្រើប្រាស់កំពុងទៅត្រួវបានករយើងជាបន្ទាប់។  
ប្រព័ន្ធបរិស្ថានគាំបន់ដីសីម បានបញ្ជីផលប្រយោជន៍ជាប្រើប្រាស់ ក្នុង



ເຄົາງມະນຸຍາກາຕ່າງປະເທດຕີເຈັບຜົນສິນ ນີ້ໄດ້ການສໍາຄັລືກີ່ມູຍາ ກາ  
ບຸ້ນບັ້ງຜັນເປົ້າໃນຄູ່ຕານຜູ້ເຫັນ ເພື່ອມີຄວາມສົ່ງໃຈ ເພື່ອມີຄວາມສົ່ງໃຈ ເພື່ອມີຄວາມສົ່ງໃຈ ເພື່ອມີຄວາມສົ່ງໃຈ ເພື່ອມີຄວາມສົ່ງໃຈ

ការត្រួតពិនិត្យទៅលើបណ្តាល ព្រមទាំងបន្ទីករបស់ទន្លេមេគគ័ល នានា  
បង្ហាញពីភាពជនត្រូវបានដោឡូលើការបង្កើតបន្ទីករបស់ទន្លេមេគគ័ល ដើម្បី  
ដោយមនុស្ស គុណភាពទីកន្លែងត្រូវបានការព្រឹន តីមានលក្ខណៈណែនាំ  
ប្រសើរ លើកលើងត្រូវបានដើម្បីសម្រាប់ទន្លេមេគគ័លក្រុមចុះស៊ី  
នៃសាធារណកុងពីរឿង ជាមួលហេតុនៃការព្រឹនយុទ្ធម៌។ ទីកន្លែងនៃជាតិរាជ  
កលប៉ារបស់ទន្លេមេគគ័លត្រូវបានដោឡូលើការបង្កើតបន្ទីករបស់ទន្លេមេគគ័ល  
សម្រាប់បានប្រើប្រាស់ដើម្បីបង្កើតបន្ទីករបស់ទន្លេមេគគ័ល នៃការបង្កើតបន្ទីករបស់ទន្លេ  
មេគគ័ល ដើម្បីបង្កើតបន្ទីករបស់ទន្លេមេគគ័ល នៃការបង្កើតបន្ទីករបស់ទន្លេ  
មេគគ័ល មិនមានលក្ខណៈណែនាំប្រសើរឡើយ ដោយសារតែមានតម្លៃ  
ការរួម និងដឹកត្រូវការការព្រឹនទៅមានការកែវនៃទន្លេ ដែលត្រូវការការប់  
បង្ហាញពីរឿង និងការសិក្សាបិចរិលី។

កសិកម្ម គីជាសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់បំផុតតែមួយគត់នៅ  
គួងអាងទន្លេមេគង្វក្រាម ហើយការធ្វើរកសិកម្ម គីជាសកម្មភាព  
ម្បយកុងចំណោមសកម្មភាពដែលប្រើប្រាស់ទឹកប្រើប្រាស់ដាក់បំផុត។  
ដំណាំស្រី គីជាអាហារសេវាដែលបែលប្រជាធិន ហើយការកិច្ចប្រព័ន្ធបាន  
ចំណូលដ៏សំខាន់សម្រាប់អ្នកនិងបន្ទាន់ទឹកអាងទន្លេមេគង្វដើរ។  
បាប់តាំងពីទសក្ស្រា ១៩៩០ ទិន្នន័យមានការកើនឡើងដាក់បំផុត  
នៅក្រោប់បណ្តាញប្រែទេសទាំងអស់ ដោយសារការកែលមួបចេកវិទ្យា  
និងការកើនឡើងដែលធ្វើឱ្យបានស្រុក។

ជោយសារតែកប្រើបានដើរការពារនៅ និងតម្លៃការប្រាមពលមានការកែវិនឡើង បានផ្តល់ជាទីកាសសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍប្រាមពលរីអគ្គិសនីនៅក្នុងប្រទេសឡាតាំង និងកម្ពុជា។

ផ្នែកីចាលនៃបណ្តាញប្រទេសក្នុងអាជីវនេះ បានទទួលស្ថាល់  
ពីភាគអភិវឌ្ឍសាស្ត្រាពលសេដ្ឋកិច្ចប្រព័ន្ធទន្លេមេគ្មែរប្រកបដោយ  
និរនោគាត ក្នុងការការតំបនយការព្រឹក និងធ្វើឲ្យជីវិកាប្រជុំជន  
ការកំណត់ប្រសើរនៅផ្លូវ បុំន្តុខិកាសទាំងនេះត្រូវកែដូចម្នានតុល្យការ  
ទៅនឹងដីលប់ៗពាល់ទៅបើស្រីសាន ដីលដល និងជីវិកាប្រជុំជន។

របាយការណ៍ស្តីពី ស្ថានភាពនៃអាជីវកម្ម ជាការប្រមូលចំណោដដើម្បីមានស្រាប់ ផែលនឹងផ្តល់ជាប្រកាសដែនដានសម្រាប់ខ្លួនកីឡាលូកក្រប់គ្រិដដែនដាន និងអ្នកចាកក៏ពីនឹងដើម្បីត្រួតពន្លាកិច្ចការដែនដាន មេគគុង។



ប្រជាជនជាបីនិលាននាក់ ដែលកំពុងរស់នៅតាមគំបាំងក្នុងធនធាន  
ដើរដួងនៃអាណាពន្លេមេដ្ឋាម្ភារម ពីដែលក្នុងធនធាន និងដែលនៃសាធារណៈ  
បានមកពីទន្លេសម្រាប់ជើងជាសោរ្យ៉ា ប្រាក់ចំណូល ឯកាសបិត្តីម  
ជីវិត និងបំបាត់នៃជីវិតបែលសំណុកគោ។ ពួកគេគាត់បីនេះសំនួល  
ក្នុងលក្ខខណ្ឌក្រឹកក្រ ដោយមានអនាម័យ និងទីកន្លែងបីប្រាក់តិច  
តិចបុញ្ញល្អាត់។ ជាមួយត្រានោះដើរ ប្រជាជនម្មយប់នូនប្រលមមុខ  
និងភាពមិនឡើងតាត់ ដូចជាទីកជំនះនៃ និងមានក្នុងរយដោះស្រាយ  
ក្នុងសិទ្ធិដីផ្លូវ និងដែលបែប៖ពាល់ពីការឆ្លងកំចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក។  
ការពិធីដែលក្នុងខ្លួនខ្លួនទៅបីប្រកត ធនធានទីកន្លែងបាប់ការបិត្តីម  
ជីវិត និងសន្តិសុខសោរ្យ៉ា មាននំយបាប្រជាជនទាំងនោះងាយទទួល  
ដោក្រោះបំផ្តើនៅពេលប្រកតធនធានទាំងនោះមានការបិយចុះ  
ប្រក្រោះបានបំផ្តើចប់ផ្តាញ។

អង្គការកម្មវិធីអភិវឌ្ឍសហប្រជាជាតិ (UNDP) បានធ្វើចំណាត់ថ្នាក់បណ្តុប្រោះទៅនឹងអង្គភាពនៃមេត្តាប្រជាមាន បានការអភិវឌ្ឍមនុស្សក្នុងមុខដែល ដោយមានសន្លស្សន៍អភិវឌ្ឍមនុស្សដែល ត្រូវបានកែលមួយដែឡើងទាំង នាយក្រុនទេសត្រូវបង្កើរប្រជាយនះ។ ទៅបីជាយ៉ាងណាក់ដោយ ប្រទេសដែលស្ថិតក្រោមមជ្ឈមាតិនៃសន្លស្សន៍អភិវឌ្ឍមនុស្ស បានធ្វើឲ្យមានគម្រោគនៅក្នុងប្រទេសនីមួយៗ និងការរំពេលការប្រជាធិបតេយ្យ

សម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍សម្រាប់បណ្តាញរាជធានីភ្នំពេញ (លេខោល-៩០០៣)

	សម្រាប់អាជីវកម្មសម្រាប់			
	១៩៩០	១៩៩៥	២០០០	២០០៥
កម្ពុជា	៥៣៦៧	៨៩៤០	៩៩៨៧	៩៩៩៣
ទ្វារ់	០.៩៨៨	០.៩៩៨	០.៩៩៣	០.៩៩៩
វិច	០.៨៩២	០.៩៩៩	០.៩៩១	០.៩៩៣
ព្រៃកណ្តាល	០.៩៩០	០.៩៩២	០.៩៩៩	០.៩៩៩
មគ្គមសំរបីខាងក្រោម				០.៩៩៩

ចិត្តបៀនាគកណែនសេដ្ឋកិច្ចយ៉ាងលើវីនក់ដោយ នាតិទនសត្វ  
ចុងភ្នំពេញនៃកំណើនសេដ្ឋកិច្ចយ៉ាងលើវីនក់ដោយ នាតិទនសត្វ  
ក្រឹមបន្ទាន់នៃភាពក្រឹមបន្ទាន់ ប្រជាជន ៣៥ ភាគឃុំ សៀវភៅ  
ភ្នំពេញបន្ទាន់នៃភាពក្រឹមបន្ទាន់ បុន្ថែភាពប្រើប្រាស់នៃក្រឹមបន្ទាន់  
ដួនបទ ដួលអូកដួនបទមានប្រមាណជាតិ ៤០ ភាគឃុំ នៃប្រជាជន  
សប្បី កំណើនសេដ្ឋកិច្ចកំពុងកំពុងកំពុងកំពុងកំពុងកំពុង  
ដួលជា឴ិស់យសំខាន់ដួលបានផ្លូវការដោយបំនុំ ៣០ ភាគឃុំ នៃ  
ក្រឹមបន្ទាន់ ប្រជាជន ២៥ ភាគឃុំ នៃប្រជាជន ទំនងជាតិ  
មិនអាចមានជីវិតសំរាប់រហូតដល់អាមេរិក ៤០ ឆ្នាំ បានទៅ ឧណា:  
ពេលដួលប្រជាជន ៣៥ ភាគឃុំ ទុះខាតប្រកតទីកសាងតប្រើប្រាស់  
ហើយកុមារក្រាយក្រាយ ៥ ឆ្នាំ ចំនួន ៣៦ ភាគឃុំ មិនគ្រប់ទម្រង់។



ក៏ដូចត្រនេះដើរ នៅក្នុងប្រទេសឡាតាំង កាតក្រីកក្រោមពុកកលជាល ដោយប្រជាធិថន្ទន ៣៣ កាតគយ ស្ថិតក្រោមបណ្តាញតែនៅកាត ក្រីក្រា ៣៩កំណុលនៃចំនួនត្រូវសារទាំងអស់មិនមានខ្លួចប្រើប្រាស់ប្រកបដោយសុវត្ថិភាពទេ ហើយពាក់កំណុលលីនក្នុមិនទំងអស់ តីមិនអារម្មណីដែលរាយទាមផ្សេងៗក្នុងអំឡុងដោរកស្រាវទេ កាតក្រីក្រ មានប្រើប្រាស់គោងគេនៅតំបន់ខ្ពស់កាបខាងក្នុងជាប់ក្រោមដែនប្រទេស ផ្សេតុលាមួយ អគ្គាពបន្ថែនកាតក្រីក្រ ស្ថិតនៅតាមបណ្តាញក្នុមិនតំបន់ក្នុងនៅក្នុងខាងដីប្រើប្រាស់ ហើយកាតក្រីក្រមានកម្រិតបាបបំផុតនៅតាមទីប្រជុំដែនខាងក្នុង និងជុំពិភ្នៀវទីក្រុងជំរឿ យេ:ពេលបុញ្ញនាន ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ អាយុកាលស់នៅមួយពាណិជ្ជកម្មបានកើនឡើងដោលជាប់ជាធិសេសក្នុងប្រទេសឡាតាំង ដែលបានកើនឡើងពី ៥៥ ឆ្នាំ ក្នុងឆ្នាំ ២០០០ ដល់ ៦៥ ឆ្នាំ ក្នុងឆ្នាំ ២០០១ ទៅប៉ុចាមាយកាលស់នៅមួយមួយ ក្នុងប្រទេសឡាតាំង និងកម្ពុជាបន្ទុក្នុមិនតោបាបជាប់ជាប់អាយុកាលស់នៅមួយមួយ ៦៥ ឆ្នាំ ហស់បណ្តាញប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍ នៅអាសី ខាងកើត និងជាសីបិកីក៏ដោយ។

នៅក្នុងប្រទេសប៊ែន និងរៀតណាម កម្រិតនៃការអភិវឌ្ឍន៍  
លក្ខណៈល្អប្រសើរណាស់។ ប្រទេសប៊ែនប្រចាំនាយកគោលដៅ  
អភិវឌ្ឍសហស្សរក្សាតំងប្រាំបីខែបំណុចមួនឆ្នាំកំណត់ថ្ងៃ០១៩៥៤។  
សមាមាថ្វីនប្រជាជនដែលសៀវភៅក្រោមបន្ទាត់នៃការពីរិក ត្រូវបាន  
កាត់បន្ទយដី ២៧ កាលរយ ក្នុងថ្ងៃ ១៩៩០ ដល់ ១២ កាលរយ  
ក្នុងថ្ងៃ ២០០៨។

ប្រទេសព្រៃតណាមបានធ្វើឲ្យមានការកើតចម្លើនយ៉ាងខ្ពស់ គុណការដំនះនឹងការព្រៃតក្រីក្រុ ដោយធ្វើឲ្យចំនួនប្រជាជនស្ថិតក្រោមបន្ទាត់នៃការព្រៃតក្រីក្រុ មានការផ្តាក់ចុះយ៉ាងប្រើនៅពី ៧៥ ភាគរយ គុណឆ្លាំ ១៩៩០ ហើតដល់ ១៦ ភាគរយ គុណឆ្លាំ ២០០៦ ទៅបីដែលការឧសត្រាបំផុនកើតមានឡើង រាជប្រជាជនត្រូវបានបន្ថែមនឹងក្រុងកំដោយ គុណនោះអគ្គារនៃការព្រៃតក្រីក្រុនៅដំនួរមាន ៤៥ ភាគរយ និងនៅក្នុងក្រុងមាន ១៨ ភាគរយ។ ដែលជាការត្រូវបានបន្ថែមនឹងក្រុងកំដោយ គុណនោះអគ្គារនៃការព្រៃតក្រីក្រុនៅដំនួរមាន ៤៥ ភាគរយ និងនៅក្នុងក្រុងមាន ១៨ ភាគរយ។ ដែលបានបន្ថែមនឹងក្រុងកំដោយ គុណនោះអគ្គារនៃការព្រៃតក្រីក្រុនៅដំនួរមាន ៤៥ ភាគរយ និងនៅក្នុងក្រុងមាន ១៨ ភាគរយ។

ដីសណ្ឋាគន្លេមេគកុងប្រទេសរៀតិណាម ដែលជាតំបន់កសិកម្ម  
មានប្រាក់ជាន់សំខោច្រើនដឹងគេបំផុតនៅ៖ មានប្រាក់ជាន់ប្រើប្រាស់  
១៧ លាននាក់ ( ២១ កាហូយនៃប្រជាជនរៀតិណាមឈុបុ ) តើបន្ថែម  
ដីសណ្ឋាគន្លេបានភ្លាយជាតំបន់កសិកម្មសំខាន់ជាន់គេបំផុតកុងប្រទេស  
រៀតិណាម ដោយដែលធម្មតានេះតិ ៥០ កាហូយ នៃជំណាកំសៀវភៅ  
និង ១០ កាហូយ នៃជំណិតកម្មគីឡូ



## କ୍ରାନ୍ତିକ୍ରମୀତିଜୀବିତିରେ ପ୍ରମାଣିତ ହୋଇଥିଲା

ប្រព័ន្ធបរិស្ថានលម្អឺបស់អង់ទន្លេមេគតុ គឺជាមួយអ្នកនាំវេក្តី នៃការ  
ចិត្តឯកជាតិដើម្បីសម្បូរបែប និងផ្តល់ជាសន្លឹសុខស្ថ្ទោះសម្រាប់ប្រជាធិន  
ភាគប្រើប្រាស់ប្រជាធិនកំបន់ជំនួយទេស់នៅក្នុងអាជីវនេះ។ កាល  
វិសេសិច្ចិក ត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីដាក់ដីស្រុះ និងការនៃសាខ

ក្រឹមប្រើសន្តិភាពកស្សាប់ដែលជាប្រកាសនៃយុទ្ធសាស្ត្រ និងព្រាកចំណូល  
សម្រាប់អ្នកជនបទស់នៅក្នុងអាជីវនេះ។ ផ្ទើដីព្រមយកាតាំង  
ជាកំបង់ដីជាប្រឈុំ ហើយបានផ្តល់ជាអសិន និងជិតផែលដីឡើត  
សម្រាប់ប្រជាជនស់នៅក្នុងកំបង់នោះ។

កសិកម្មប្រព័ន្ធគាល់ប្រព័ន្ធសេវាប្រព័ន្ធជាប្រព័ន្ធទាន់ប្រព័ន្ធ

កសិកម្ម គីជាសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់បំផុតទៅមួយភត់នៅអាងទន្លេមេគគិត្យក្រោម។ ផ្ទើដីជំងឺដីជំងឺដីជំណាំស្រួលដឹងសម្រាប់ប្រជាជនភាគចូលរួមនៅក្នុងតំបន់នេះ។ នៅលើផ្ទើដីជំលិតកម្មភាគចូលរួមនៅក្នុងតំបន់នេះ កសិកអោចជំងឺដីជំណាំស្រួលបានចាត់បន្ថែមឡើង ដីជំងឺដីជំណាំស្រួលបានចាត់បន្ថែមឡើង ៣ ដីជំងឺដីជំណាំស្រួលបានចាត់បន្ថែមឡើង ៤ តាន ហួតដីលីប្រើបានជាតិ ៥ តាន កុងមួយហិចតាត។ នៅឆ្នាំ ២០០៥ ស្រួលប្រើបានជាតិ ៣៣.៨ លានតាន ត្រូវបានដលិតនៅក្នុងអាជីវនេះទន្លេមេគគិត្យក្រោមដឹងស្រួលពីពាក់កណ្តាលនៃបំនុះនេះ ត្រូវបានដលិតដោយប្រទេសជ្រើនធមាម។ ចំពោះអ្នកជនបទ ប្រើបានជាតិពាក់កណ្តាលនៃអ្នកជនបទនេះនៅក្នុងអាជីវនេះទន្លេមេគគិត្យ ការលក់ស្រួល គីជាប្រភពនៃប្រាក់ចំណាលដីសំខាន់។



និន្នការយ៉ាងសំខាន់គួងឱស៊យកសិកម្មបស់អាជីវនេះគឺការ  
វិករណជាលយ៉ាងលើឯ្យនៃចំការធំនៃសម្រាប់ការធំលិតជាលក្ខណៈ  
ពាណិជ្ជកម្មនៃដំណោះស្រាយ និងដំណាក់ផ្តល់ប្រជុំ ដែលមួយនឹងកីឡា  
ដោយសារការឡើងថ្វូប្រជុំទេនេះ: និងការកើនឡើងនៃតម្លៃការទំនាំ  
ចេញផីតែនូវនេះទៅកាន់ទីផ្សារដើម្បីតាមទំនាក់ទំនង។ ការព្យិកឱស៊យកសិកម្ម  
បានបង្កើតជាបញ្ហាប្រឈមមធ្យល់ជូនដែលការបាត់បង់ ដីចំមួល: និង  
គិតប្រព័ន្ធរួម ដោយសារកិត្តិយោប់ជាលិកអនុសារ ចម្លងនៃ  
ការការបំប្លាយក្នុងការយ៉ាងទេនេះមកជូនក្រោម។ បុន្ទាន ឆ្នាំបីដែល  
ក្រោយនេះ: ការការបំកនិត្រព្រម្យប៉ុស៊យកសិកម្មបានបង្កើតល  
ប៊ែនបានបង្កើតនៃការបំប្លាយក្នុងការយ៉ាងទេនេះដែល



ព្រៃនីមួយៗនឹងបានរាយក្រោមជំរុញទា

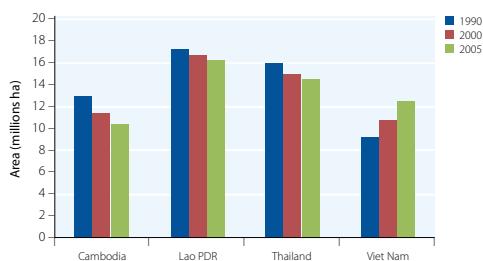
ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច ទាំងគុងកម្រិតសកល និងកម្រិតជាតិ កំណុង  
បង្កើតជាសម្ងាត់ផ្លូវជាល់ត្រាយឱ្យបណ្តុះប្រទេសទៅមេគួល  
ក្រោមឃាត កំណើនប្រជាធិនេន ការអភិវឌ្ឍដែលការកំពើកំពើដែង និង  
ដែលប៉ែបានឡើតម្រោង សូម្បីតែដែលត្រួតពាល់ទេសភាពតំបន់  
ត្រាយឱ្យទាំងនោះ។

ចាន្តោះពីថ្ងៃ ១៩៩០ ដល់ថ្ងៃ ២០០៥ ប្រទេសជូនធមាម  
បាត់បង់ ១០ កាលរយ គុងមួយឆ្នាំ នៃគម្រោងព្រមិយៗ នៅក្នុងប្រទេសជូនធមាម  
នៅសល់ ខណៈដែលប្រទេសកម្ពុជាបាត់បង់ ៦ កាលរយ ដោ  
ជូនធមាម សង្កែរ ការប្រគល់ដានធានព្រមិយៗគុងប្រទេសថែរ និង  
ជូនធមាម បានចាប់ផ្តើមដើមគម្រោងបែងប្រទេសឡើង និង  
កម្ពុជា។ គុងប្រទេសជូនធមាមដែលជាកំនើងដែលតម្លៃការដែលិត  
ដល់ព្រមិយៗ នៅតើមានកម្រិតខ្ពស់ កម្មវិធីដើមឱ្យជាបច្ចាត់ជូនធមាម  
មាននូយបាន ផ្តែងជូនធមាមឱ្យសរុបការដែលក្រុងក្រោម ស្របតាម  
ដែលប្រទេសថែមានដឹតកម្មស្រីទ្រួងដែលនៃដឹតដល់ក្រុងក្រោម ក្នុងមួយទសវគ្គបង់បាត់បង់

ក្នុងប្រទេសថែ វិធានការការពារនៃព្រោះយើដើលត្រូវបានអនុវត្ត  
យោះពេល ២ ទស្សន្យ ចុងក្រោយនេះ កំពុងតែផ្តល់លទ្ធផល។  
ទៅ: ឯធម៌ដៃផ្លូវដីព្រោះយើសុបន្ទោតត្រូវកាត់ចុះកំដោយ កំក្រិតនៃការ  
បាត់បង់នេះមានការិយចុះដឹងដើរ ចម្លាក់ម៉ោក និងចម្លាក់  
ដើម្បីយើសម្រាប់ធ្វើក្រដាស បានបង្កើតជាដូកមួយយ៉ាងសំខាន់  
និងកាន់តែកើតឡើង។ នៃនេះបាននៅព្រោះយើដើតិ ក្នុងនោះរួមមាន  
គំបន់ចម្លាក់ការការពារក្នុងទីក្រុងទី ១.១ លានហិចតាម

ប្រធែសម្បារ និងកម្មដារ នៅតែត្រួតពីកុងដំណាក់កាលដំបូងនៃការអភិវឌ្ឍន៍ប្រជាយើ។ នៅក្នុងប្រធែសកម្មដារ ទាំងប៉ុងប៉ែងចម្ងាយមានការកើនឡើងគិតចិត្តបានរាល់ ស្របពេលដែលការនឹងប្រព័ន្ធកម្មដារនឹងតែមានកម្រិតខ្ពស់។ កុងប្រធែសម្បារ ចម្ងាយដោយប្រើប្រាស់ការត្រួតពិនិត្យបញ្ជីការងារ ហើយបង្កើតក្នុងអគ្គារកើនឡើង ទៅបីជាដូចដីទាំងនេះនៅមានទំហំតូចក្នុងអគ្គារ។

តម្របໄក្រាមីកុងបណ្តាប្រទេសអាជីវន៍នៅមេត្តិត្របាល



ប្រសិនប់ការការបំផ្តាញព្រាយឱនទៅលេខ ដួចកម្រិតភីង  
ចន្ទនោះឆ្នាំ ២០០០ – ២០០៥ ក្នុងនឹងបាត់បង់ព្រាយឱននូវមុ  
ឡើតប្រមាណ ២.៧ លានហិចតា នៅឆ្នាំ ២០១០ ស្របពេល  
ដឹលប្រាសង្គរីនឹងបាត់បង់ ១.១ លានហិចតា និងប្រាសចិច  
បាត់បង់ ៤០០,០០០ ហិចតា ខណៈពេលរៀបគណនោ នឹង  
បង្កើនគម្របព្រាយឱនបែងចុះដោយការក្រើងតាមរយៈការអភិវឌ្ឍ  
ជាប្រមាណធំ ប្រមាណជាតិ ៤.៤ លានហិចតាពុ

គុងប្រេសទ្បរ កម្ពុជា និងព្រៃតិតាម តំបន់ការពារដើម្បី  
ក្នុងនឹងតំបន់អភិវឌ្ឍ គឺស្ថិតក្រោមការគំរាយកំហែងយ៉ាងឆ្លងឆ្លងផ្លូវនៃ  
ការបាត់បង់ដែនដាន និងដីចេញ។ លើកិច្ច សត្វព្រៃ និងអនុផល  
ព្រៃណើ ត្រូវបានប្រមូលដល់យ៉ាងប្រើប្រាស់ប្រមាណដែលបណ្តាល  
ឲ្យមានការបំផ្តើចប់ផ្តាសាច់ខ្លួន និងបិស្បាន ហើយក៏ធ្វើឲ្យ  
អនុកាយដល់ដីភាពប្រជាជនក្នុងតំបន់នោះដែរ។

ដែលមានកម្មដៃខ្សោយ ត្រូវបានបើប្រាស់ដើម្បីការតំបន់យកដុះ  
បស់ពីព្រោះ បុំនូវជាបៀរកល្អត្រាំ ត្រួចដេស់ត្រូវដឹងលិមអាចគ្រប់គ្រង  
បាន បានឈរទៅដឹងលិកប៉ាញ្ញាប្រាណដើម្បីធ្វើបានយកដុះ ជាមួយ  
នឹងការកែវនៅផ្លូវបំន្លែនផ្លូវប្រឈប់ នឹងសកម្មភាពមនុស្សកែវនៅផ្លូវ  
ក្នុងតំបន់ដែលកាលពីមុនជាតំបន់ជាប់ស្រុយលាភនៅ៖ បើត្រូវដើន  
ការទប់ស្ថាត់ទេ ទាំងដឹងបំន្លែននេះត្រួចដេស់ពីរ មានការកែវនៅផ្លូវ  
ក្នុងរយៈពេលបុញ្ញានត្រាំខាងមុខនេះ ដែលបណ្តាលឲមានការខួច  
ខាតដឹងលិកប្រាណ

អនុផលព្រៃណើជូចជា ដ្ឋានីងប្រសី ភ្នែកជាតិឱសប និងប្រជុំ  
ភ្នែកជាតិ ជាប្រភពប្រាក់ចំណូលដឹសខាងសម្រាប់ប្រជាជនរបាយនៅ  
នាក់ដែលស់នៅក្រសួងប្រជាធិបតេយ្យ និងក្រសួងការធនធាន មកដែឡាមក្រោម  
ហើយកែវិបាទនូវផ្លូវជាសំណាក់សន្តិសុខភូរិៗ និងក្រុងពេលទុកឯកក្រុងដើម្បី  
ផលិតផលមួយចំនួនក្នុងចំណោមផលិតផលទាំងនេះ ប្រព័ន្ធដឹកិត  
កម្មប្រកបដើម្បីនិន្ញភាព ត្រូវបានអភិវឌ្ឍឡើង បុំនែកចំពោះផលិត  
ផលដើម្បីឡើត ជូចជា ដ្ឋាន ការប្រមូលផលប្រើប្រាស់ប្រមាណ តី  
ជាបញ្ហាមួយកំពុងកែវិបាទ ដើម្បីការប្រមូលផលប្រើប្រាស់ប្រមាណ ដើម្បី  
ជំនាញសារៈសំខាន់នេះ។



**ការពេសនាគ្រីដែលម៉ោងបានត្រួតពិនិត្យនៅក្នុង**  
**បិទ្ទីមួយចាប់បីរាល់នាមខ្លះ**

ເដີຍມານຜົນຕົກມູສຸບບໍ່ນັງປະເທດ ຕ.ດ ລາວເຄີນ ອຸຟິຈຸ້າ  
ເຂົ້າມີ ອຸຟິເຄີນ ພົມ ພ.ດ ລາວເຄີນ ດາວຍກົດຕືກກາຣັງສາຫະເກົ່າ  
ຮີ້ງ ၁.၄ ລາວເຄີນ ດາວຍກົດຕືກກາຣັງສາຫະເກົ່າ ອຸຟິຈຸ້າ ຜົນ  
ຜິໂນໄສແກ້ໄຂເສັ້ນເຄີນ ດີລື້ມືຕົກຈຳເນັດມາພົມຕົກມູສຸບບໍ່ນັງປະເທດ  
ອຸຟິຈຸ້າ ດີລື້ມືຕົກຈຳເນັດມາພົມຕົກມູສຸບບໍ່ນັງປະເທດ  
ມານປະມາດຜົນ ດ.ວ.-ດ.ເກົ່າມີຫຼຸງໄາ ອຸຟິຈຸ້າ ດີລື້ມືຕົກຈຳເນັດມາພົມຕົກມູສຸບບໍ່ນັງປະເທດ  
ເຊື່ອ: ສູງຕົກຈຳຕົກມູສຸບບໍ່ນັງປະເທດ ປິເສດຖະກິດ ໂກງານສາຫະເກົ່າ ເພີ້ມ  
ເກົ່າມີຫຼຸງໄາ ດີລື້ມືຕົກຈຳເນັດມາພົມຕົກມູສຸບບໍ່ນັງປະເທດ

ការនេសាទគ្រឹទនេមគត្ត កីចានជូយដីលំសហគ្រោសកប់នៃនៅដង  
ដែរ ដែលមានចាប់ចាំងពីហាង និងកួលលាបកំអាមេរិកដែលបានជូយ  
ផ្តើមតុកដីដែលប្រើសារអ្នកនេសាទរហូតដួលអ្នកសារឱ្យដោងទូក និងអ្នក  
ផ្តើមដីដែលប្រើសារអ្នកនេសាទទាំងនេះ

ពេលយូរ បុន្ញតាមបេស់ការក្រុងបានបង្ហាញដីដើម្បី ដើម្បីសារ  
គុណទឹន្នំសំខាន់ៗបេស់ការក្រុងសិស្សិសុខសោរ្បែង និងចំណោមហាម។

ការនេសទាញត្រីក្នុងទន្លេមេគិត ដើរក្នុងទីយោងសំខាន់ក្នុងការ  
ចិត្តឱ្យមានប័ណ្ណប្រជាជនសំនៅក្នុងអាជីវនេរោះ។ ត្រី គឺជាប្រភពនៃ  
ប្រតិទិន្យសាប់សំខាន់ និងជាប្រភពនៃមីត្រសាធារណកូលិយវិត្សិកីដែល  
ចាំបាច់។ ការបិទការត្រី និងផនាទានេលូលិខិតទៅត្រួតក្នុងអាជីវ  
ទន្លេនេះ មានចាប់ពី ២៩-៣៩ គីឡូក្រាម សម្រាប់មនុស្សម្នាក់ក្នុង<sup>១</sup>  
ម្នាក់ ដែលជាមីត្រម្នាក់យុទ្ធសំក្នុងបំណែកមាមអត្រាម្នាក់សំដាងគេបំផិត  
ក្នុងពិភពលោក។

ការនេវសាខទ្រីក្នុងអាងទន្លេមេគ្គផ្តាម ភាគចូលរឹងជាការនេវសាខ  
ខ្លួនតូចជាលក្ខណៈ; គ្រូសារ ដែលនេវសាខបានក្រឹតការត្រឹមថា  
បិមាណក្រឹតដែលនេវសាខបានសុប្បរិយាយ នៅទីទាំងតីបន្ថែមគ្នា  
ព្រមទាំង អ្នកនេវសាខទ្រីសុទ្ធដែលអាងពីការក្រោកចុះនៃបិមាណ  
ក្រឹត ការចែរយច្ចេកទេសទៅក្នុងរបៀបសំខាន់សំខ្ពៅ នៃប្រភេទ  
ទ្រីសុសាទរដ្ឋមិនដែលទូរកត់គេនេវសាខបាន។ ទៅបីជាការពិនិត្យតាម  
ជានការនេវសាខទ្រីដោយប្រើប្រាស់ការណើដោយ គួរទន្លេសាប យេ;  
ពេលបើសែលពី ១២ ឆ្នាំ នេះ មិនបានបង្ហាញពីការក្រោកចុះនៃបិមាណ  
ក្រឹតដែលនេវសាខបានកំដោយ កំណើនបង្ហាញពីសម្បាននៃការនេវសាខ  
ទ្រីប្រើប្រាស់ប្រមាណដដែរ ពេលគឺមានការក្រោកចុះនៃបិមាណ  
ក្រឹតដែរ ដែលសុក្នុជាតិ និងនេវសាខបានប្រើប្រាស់លើសលប់នូវប្រភេទ  
គួរទូចចាយ។

ການດັ່ງເລື່ອງກາຍເປົ້າເຄີຍຜົນກິດຜົນຜົນ ນັກສົມທະບຽນແຫຼ່ງການ (ໄປໂດຍ)

ប្រធែស	ក្នុងផ្លូវន៍ដី			ជលិតផល	ជលិតផល
	គី	ការិយកម្មផ្លូវទេរីក	គី និងការិយកម្ម	សម្បួញ*	សរុប
កម្ពុជា	៥៥៥	១៩១	៦៧៦	១៣	៦៨៩
ខ្យាស	១៩៥	៥៥	២៣០	៣	២៣២
តែ	៧៤០	១៩៦	៩៣៨	១៣៤	១០៨០
ឃ្លីកណាម	៧៤៩	១៧៣	៩២០	១៤០	១០៤៩
សរុប	២២៩៧	៥៣៩	២៨៩៩	២៤៤	៣០៨៩



ការសិក្សាយេតែបីច្បាំទៅលើបរិមាណក្រឹងដែលត្រូវនៅសាខា  
បាន ដើម្បីអ្នកនេសាទលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្ម បានបង្ហាញពី  
និន្នការរំប្រែលទៅតាមពេលវេលា ឬវិនិយបរិមាណក្រឹងដែលនៅសាខា  
បានទាំងនេះមានទំនាក់ទំនងដើម្បីយកបោលស់ទីរបស់ហួីដ្ឋាន ដែល  
បោលស់ទីទាំងនេះមានការជាប់ទាក់ទងនឹងកម្មស់ និងលំហោរបស់  
ទីក្រឡាន។

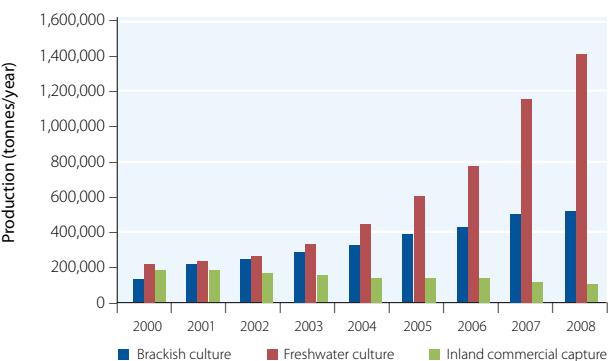
គ្នានីមីរបស់ទីកន្លែងនៃជាមុនដូចជាបារម្ចប់ដើម្បីត្រួវពិនិត្យពីសារ៖  
សំខាន់នៃបំលាស់ទីទោការនៃបំបាត់លិចទីក និងផ្លូវការរបស់ព្រឹក  
ដើម្បីផ្តល់ទីទោការនៃទីជិម្រកទាំងឡាយ ដើម្បីតាមដាក់ច្បាយពីគ្នា  
បានបង្ហាញពីសារ៖សំខាន់នៃការផ្តល់បញ្ជីដែលសារណ្ឌីកទេន្ទៃដោយ  
លក្ខណៈ:ជម្រើនជាតិ កុងរយៈ:ពេលមួយឆ្នាំ ប្រចើនឆ្នាំ ដើម្បីក្រោម្រោះ  
បាននូវការពាណិជ្ជកម្ម:ដើម្បីបង្កើតសិក្សាថ្មីបានរបស់គ្នា ។

គេចាត់ស្ថានបា ប្រហាល ពីការយោនបិទិនាគ្មេះ នៃបរិមាណត្រីដែល  
នៅសាខាបានទាំងអស់ ពីដំឡើងយ៉ាងខ្សោះទៅលើបុរីត្រីដែលធ្វើ  
បំណាកស៊ី។ ពួកគ្រឹទាំងនេះ ស្ថិតក្រោមការគេកំមកីរបែងពីទំនប់  
ទាំងឡាយដែលគេគ្រប់គ្រងឱ្យសាងដែងដ៏។ ការណាក់ចេះយ៉ាងខ្សោះនៃ

## ផលនេសាទ អាចបណ្តាលឡើមានផលប៉ះពាល់ថ្ងៃនៃដែលប៉ះសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គម។

ករើប្បកម្មភាសាតែមានលក្ខណៈសមាន់ទៅ ពោះប៉ុជាការ  
នៃសាខនៅតើដូចប៉ុមិណាត្រីប្រើប្រាស់ប៉ុត្រួនប៉ុមិណាត្រីដែលទទួល  
បានក្នុងអាជីវនេរោះក៏ដោយ។ ការលើតាមលេខនៃការធ្វើរាប់ប្បកម្ម  
នាថែលប្រើប្រាស់នេះ មានលក្ខណៈអស្សាយណាស់ ដោយផលិតកម្ម  
សុប្រក្បត្តិថ្លែង ២០០៥ មានប្រហាក់ប្រហែល ១.៥ លានគត់ គឺ  
ប្រើប្រាស់ជាង ៥ ដង នៃផលិតកម្មសុប្រក្បត្តិ ២០០០១ ក្នុងនោះ  
ប្រហែល ១.៦ លានគត់ មានប្រកាសពីសណ្ឋាគនេរោះមេដ្ឋាន។ ត្រី  
ចិត្តីមបានត្រួតត្រាការលេកក្នុងតាមបណ្តុកីឡាក្នុងខេត្តក្នុងប្រទេស  
ថែ និងខេត្តទៅ។ ការកើនឡើងនេះ គឺដោយសារការបើចិត្តីត្រីចិត្តី  
ត្រីប្រាស់ និងបង្កាត់ ក្នុងប្រទេសជ្រើសរើស ធនិតកម្មសុប្រក្បត្តិថ្លែង  
២០០៥ លានជាង ១.៥ លានគត់ គឺប្រើប្រាស់ជាង ៥ ដង នៃផលិត  
កម្មសុប្រក្បត្តិថ្លែង ២០០០១ ការនៅបេញដីលេហ្មរាប់ប្បកម្ម មាន  
ចំនួនប្រហែល ១ លានគត់ ក្នុងមួយឆ្នាំ។

ជំនួយក្រឹមកិច្ចការបែងចែងដែលបានរាយការណាមីនុយករាជការនៃសាខាទូទៅ



## କ୍ଷେତ୍ର ପିଲାଟ୍ସ୍‌ଟ୍ରେନିଂରେ କ୍ଷେତ୍ର ପିଲାଟ୍ସ୍‌ଟ୍ରେନିଂ

សុខភាពរបស់ទីកទន្លេ អាស្រែយនឹងកត្តាមួយចំនួនដូចជា គុណភាព ទីក លំហូឡើងទីកទន្លេ និងបុរីស្ថានតាមដឹងទេន្ទោ។ ការឡើងចុះរៀង ការបៀនផ្លូវនៃទីកទន្លេមេគ្នា គឺជាអ្នកដំឡើងសំខាន់ នៅថ្ងៃកែងលើភាព ខ្ពស់នៃទីកទន្លេ និងចំបន់ដីសីមដែលតាក់ពីទួជាម្មាយការ ហើយបង្កើត ជាជិប្បក និងចំណុះអាហារដើសម្រោបសម្រាប់ពួកគ្ខជាតិ និង

សត្វិន្តប្រើបានសន្លឹកសន្ទាប់។ ខណៈដែលការអេកីវីឡូក្រុងតំបន់អាងទន្លេមេគ្រួងមានការកែតិច្ឆេទ ការក្រុតពិនិត្យបន្ទាញចូលមានលក្ខណៈចាំបាច់ណាស់ក្នុងការលាតត្រជាងពិផលប៊ែនលាប់នានាថោយឱ្យគុណភាពទីក្រុងប្រព័ន្ធឌីជីថាមីរីក្នុងតំបន់ និងដែនជម្រកដីសីមបែសកំ។

କୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କ

គុណភាពទីកន្លែងនឹងតែត្រូវប់ស្ថានឱយត្រួតពិនិត្យចាប់អស់ មានកម្រិត “ល្អប្រសើរ” សម្រាប់ការការពារដើរក្នុងទីក ត្រូវបាននាំចាប់អស់ មានការកំប្រឈមនៅតាមដឹងទូទៅមួយចំនួនដើម្បីកុណភាពទីកន្លែងនឹងតែត្រូវប់ស្ថានឱយត្រួតពិនិត្យចាប់អស់ មានការកំប្រឈមនៅតាមដឹងទូទៅមួយចំនួនដើម្បីកុណភាពទីកន្លែងនឹងតែត្រូវប់ស្ថានឱយត្រួតពិនិត្យចាប់អស់ កម្រិត “មធ្យូរ” ដើម្បីកុណភាពទីកន្លែងនឹងតែត្រូវប់ស្ថានឱយត្រួតពិនិត្យចាប់អស់ ការប្រាការកំកមកកំហង បុរាណការបែងចាយធម្មតា នៃបង្ហាញពី ផលប៉ះបាលនៃការអភិវឌ្ឍន៍យកសិកម្ម ការប្រើប្រាស់ដី និងកូបនីយកម្ម។

ធនការជាតិនិងគ្រប់គ្រងទីតាំងបង្ហាញពី  
ស្ថានភាពនៃបរិស្ថានដែលសារពេកការយកដឹកសែវនៅ កម្រិតនាន  
រាយកត្តិស្ថាយដោយចូលចិត្តថា ដើម្បីស្ថានភាពសុខភាពបែស់សារពេកការយ  
ទាំងនេះទៀតឱ្យ។ ការគ្រប់គ្រងនិងគ្រប់គ្រងទីតាំងបង្ហាញ ដែលជាការគ្រប់គ្រងនិងគ្រប់គ្រងសុខភាពបែស់ក្រុមសារពេកការយសំខាន់ៗ នានា ផ្តល់



ជាទុកដាក់សម្រាប់កាលវេលាត្រូវបានបង្ហាញឡើងទៅក្នុងក្រុងផ្ទុយសីបស់ទន្លេ។ ការត្រួតពិនិត្យដីវិវាទ៖ យោងត្រូវបានបង្ហាញឡើងទៅក្នុងក្រុងផ្ទុយសីបស់ទន្លេ។ ការត្រួតពិនិត្យដីវិវាទ៖ យោងត្រូវបានបង្ហាញឡើងទៅក្នុងក្រុងផ្ទុយសីបស់ទន្លេ។ ការត្រួតពិនិត្យដីវិវាទ៖ យោងត្រូវបានបង្ហាញឡើងទៅក្នុងក្រុងផ្ទុយសីបស់ទន្លេ។ ការត្រួតពិនិត្យដីវិវាទ៖ យោងត្រូវបានបង្ហាញឡើងទៅក្នុងក្រុងផ្ទុយសីបស់ទន្លេ។

កម្រិតខ្ពស់នៃលោហ៍គ្របានដូចប្រទេសុំជំបន់ដែលមាន  
ចាប់ណែនាំឡើងមកហើយនឹង ប្រជុំដីសីតេប្រជាធិនិយោគសៀវភៅ ដែលកាត់  
ហើយនឹងក្នុងពេលវេលាដើរីករាយក្នុងក្រោមការដាក់នឹងក្នុងជំបន់នឹងសណ្ឋាគ  
ទន្លេមេគ្មាន។

ការអភិវឌ្ឍស្ថាបកម្មគួរតំបន់អង់ទេនមេគ្នា កីឡា  
តែស្ថិតគួរដំណាក់កាលដំបូងនៅទីយោទ ទៅបីការអភិវឌ្ឍនេះ  
មានការកែវិធីផ្សេងល្អជូនក៏ដោយ។ តាមការពិនិត្យកុំព្យូទ័រទីកិច្ច  
សម្រាប់ការបើប្រាស់គួរតំបន់ស្ថាបកម្ម កីឡិងមានការកែវិធីផ្សេង  
យ៉ាងខ្ពស់គួរបណ្តាលប្រចាំសប្តាហែកដែលអាចកិច្ចអង់ទេនមេគ្នា ក្នុងកិច្ច  
ពិសេសកួរប្រើប្រាស់ឡើង និងកម្មដារ នាបីន្ទាន់ទសក្សាខ្មោះមុខនេះ។

ការបំពុលទីកដោយសាខស្សាបកម្ម នានកើតមានឡើងក្នុងតំបន់អាជីវនេមគជ្ជក្រាម ជាតិសសភាក្នុងរដ្ឋបាននឹងផ្លូវបន្ទូន និងកដិននឹងក្នុងពេញ ហើយជាទូទៅមានការតែប្រើប្រាស់បច្ចុប្បន្នប្រចាំសប្តាហិរញ្ញវត្ថុ ការសំអាតទីកសំអុយចេញពីខស្សាបកម្មនៅមានកម្រិតនៅឡើយ ហើយការដោះស្រាយ និងការបំបាត់ពេលការសំណល់ខស្សាបកម្មដែល គ្រាប់ខ្ញុំកំ មានលក្ខណៈមិនត្រូវត្រាន់ឡើយ។ មកទល់នឹងពេលនេះ ការបំពុលទីកដោយសាខស្សាបកម្ម តីប្រមូលដូចប្រើប្រាស់នៅដីក្រុងបណ្តាញហេងចក្រ និងធ្វើការដោយក្រោមតំបន់ទីប្រជុំនៃជំរឿ។ នាយេះពេលបុញ្ញនានត្រាំខាងមុខ បញ្ហានេះនឹងកើនឡើងនៅពេលដែលវិស៊ីយិខស្សាបកម្មមានការអើកចាប់ឡើង។



សំបាលជីវិត

គំបន់ដីសេម ពានដើរគ្មានទីយោងសំខាន់នៅក្នុងដំណឹងដីតាមបស់ប្រជាជនសៀវភៅនៅក្នុងអាជីវនេះ និងនៅក្នុងការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច សង្គមក្នុងគំបន់។ ទេនឹងដឹងដៃលស់ការ ទឹកទាំនប់ បីដី និងរាលកកំណើប់ ដូយទ្រឡប់ដល់ប្រព័ន្ធអក្សរសុជាប្រើប្រាស់ ធម្មជាតិ ទីទឹកជាប្រជាពលរដ្ឋ សំខាន់នៅក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍ គំបន់ការលើត្រួតពិនិត្យ និងគំបន់ក្រោរការងារ។

កាលសិក្សីថែនេះបានបង្ហាញថា ប្រធានជនជនបទបានបើប្រាស់  
យោងប្រើនសន្តិភីសន្ទាប់នូវប្រភេទសារពេញកាយមានដឹក  
ដើល ក្នុងគេចាប់បាន បួបមូលបានពីកំបាំងដីសីមី។ ឥឡូវមួយដឹកនៃក្នុង  
ប្រព័ន្ធអេកូឡូសីដឹលពីផ្លូវការលើដំល្លីរួចឯងប្រទេសកម្ពុជា ចិន



ទីក្រុងដំឡាតាំបីនិងកូដអាជីវនេះ រួមមានទីក្រុង ជ្រើសចន្ទន៍  
និងក្នុងពេញ បានបង្កើតកសិកម្មពីទីក្រុងរបស់ពួកគេទៅកូដ  
គំបន់ដីសែមជម្លាតិកិច្ច ហើយជាលទ្ធផល ពួកវាបានសំអាតទីក្រុង  
កូដកម្រិតមួយដីខ្ពស់ មុនពេលដែលទីកាកកសំណល់ទាំងនោះហូរ  
ចូលទៅកូដទេ។

ដោយសារតែបន្ថែមស្ថិតនៅក្នុងតំបន់ចន្ទានេះកណ្តាល  
ដែលជាតំបន់ប្រព័ន្ធអេកូឡូសី ទីកន្លែងសំបុរីចម្លងទៅជាតំបន់  
ប្រព័ន្ធអេកូឡូសីគោក ភាពខសត្វកំពង់បន្ទិចបន្ទូចនៅក្នុងបរិមាណា  
ពេលវេលា បុរយេះពេលនៃលំហូរទីកន្លែងដើម្បីមានការធ្វើសំបុរីយ៉ាង  
ខ្សោយជាប្រព័ន្ធផ្លូវការ ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីបានបន្ទិចបន្ទូច



## లేతఃభ్రంషాచేషణ్యుగుమేషణ

ជំនួយសារការព្យោះទីក (អស់ទីក) នៃតំបន់ដីសីម កាសីស្សី ប្រើប្រាស់ប្រាក់ប្រាក់ ការទាញយកដីមេហកយកមក ប្រើប្រាស់ ការកសាងអាជីវកម្មទីក ការប្រើប្រាស់ថ្នាំពុលកសិកម្ម និង ការផ្តល់បញ្ជីប្រើប្រាស់ប្រាក់ប្រាក់ ក្នុងការបំផ្តែក និងការបំផ្តែក ទីជំនួយ បក្សីប្រើទូលដែករគ្រាក់កំហង់ពីការប្រមូលដាច់ ការបំណើត និងការដំពាប់។

ប្រភេទក្រឹងក្នុងទន្លេមេគ្គល់ មានលើសពី ១,៣០០ ប្រភេទ ក្នុង  
នោះត្រូវបំនួន ៧៤០ ប្រភេទ ដាក្រឿមានប្រកតណើមក្នុងតំបន់នេះ។  
ចំនួនត្រួតដាក់តុងមានការឆ្លាតកំបុះ ដែលក្នុងនោះមានត្រួតដាក់  
(*Pangasianodon gidas*) ដែលជាប្រភេទត្រួតដាក់ទូលាង  
គ្រោះថ្វាកំខ្មែរដីដីដី ការគំរាយកំហែងទៅលើប្រភេទក្រឹង បំលាស់  
ទីដែលមានទំហំដាក់ក្នុងទន្លេមេគ្គល់ រួមមានការអភិវឌ្ឍន៍ហេត្តបេនា

សម្រេច និងបាត់ទំនប់ដែលផ្សាយសំបុរាណទីកន្លែង និងបិទផ្សាយបំណាល់ទីបែលស្តីបែលត្រី។ ដោយមិនមានសមត្ថភាពក្នុងការផ្សាយសំទៅការនៃធ្វើការងារប៉ូលជាប្រព័ន្ធដែល ហ្មតុក្រឹមានិកាសតិចតុបកុងការបង្ហាញតុដី។

អាជីវនេយេគត្ត គឺជាដែលមកសម្រាប់ពណ្ឌកូន និងមណ្ឌកសត្វ  
ម្នាយចំនួនដែលមានលក្ខណៈអស្សាយ និងទទួលរងការគេកមកកំហែង  
បំផុតគុងពិភពលោក បើនេះចំនួនប្រជាក់ដោយប្រើនរបស់ពួកការជ្រើនបាន  
បំផ្តាញដោយសារការប្រព័ន្ធនា និងការដ្ឋានដូរ។ ពពួកអង្កេកទីក  
ប្រាក់កណ្តាលទីក តស់ និងបង្គួយដោយប្រើនន្ត្រីនាប្រព័ន្ធនាសម្រាប់  
ដើម្បីមួយបុលក់ដើម្បីទិញមួយបុឡិទេញនៅតាមទីធ្វើរាជ គួងស្រុក។  
ប្រភេទមានចំនួនប្រើនដាច់គេបំផុតគុងចំណោមប្រភេទសត្វ  
ដែលគឺជាក្នុងប្រព័ន្ធផ្លូវការ ហើយការប្រមូលយកប្រភេទ  
សត្វទាំងនេះ ត្រូវបានគេមើលយើព្យាយាមិនមាននិន្យការ និង  
ជាការគេកមកកំហែងដែលជីវិតប្រភេទសត្វម្នាយចំនួន។



## ជាល្វីខ្លោមជំនាញកំណើនបានដិឡូកអ្ន សិលការវិទ្យាល័យ

អស់រយៈពេលកប់ចាន់ឆ្លើមកកើយ ទន្លេមេគគុត្តិជាង្មោះដើម្បីដំណឹង  
សំខាន់មួយសម្រាប់ប្រជាជន និងការដឹកទំនិញរាជការដូចជាពាណាពាណ  
តាមដឹងទន្លេនេះ។ បច្ចុប្បន្ន ទន្លេនេះកំពុងតែភ្លាយជាង្មោះត្រូវបាន  
ទំនាក់ទំនងយ៉ាងសំខាន់នៅក្នុងពាណិជ្ជកម្មអន្តោជាតិ និងការតែងតាំង  
មានប្រជាបិយភាពក្នុងវិស័យទេសចរណ៍។ នៅពេលដែលមានការ  
ដឹកជញ្ជូនទំនិញរិមាណប្រើប្រាស់គឺបំផុយជាង្មោះថ្មីថ្មីនៅក្នុងការ  
ដឹកជញ្ជូនតាមដឹងទំនិញ កីឡាជាន់ប្រើប្រាស់ដែលមានតម្លៃខ្សោយជាតិ និងការ  
មានប្រសិទ្ធភាពជាងការដឹកជញ្ជូនតាមដឹងទំនិញ ហើយការដឹកជញ្ជូន  
បន្ថែមទាំងអស់នេះ ត្រូវបានដោះស្រាយជាប្រជាធិបតេយ្យ ដើម្បីជួយបាន

ចិឃបេមានការលំបាកបណ្តាលមកពីការកំប្រឈរកម្មស់ទីកតាម  
ផ្សេវកាល (ជោងកល់ឆ្នាំ កម្មស់ទីកកុងអាជីវនេយែ អាបខស  
គ្នា ឈើសពី ១៥ ថ្ងៃក្រោម) និងដ្ឋឹកនានាបស់ទន្លេមានជម្រើរការ  
និងមានកម្មវិធីក្នុងកំដៅ ទាំងនឹងបានទម្រង់ឈើសពី  
៣០០,០០០ តាន ត្រូវបានដឹកជញ្ជូនតាមទន្លេមេគ្នា បន្ទាន់  
ទីក្រុងគុងមីដែង (Kunming) ប្រទេសចិន និងទីក្រុងបានកករ  
ប្រទេសថែ ជាបោងកល់ឆ្នាំ។ ទំហំពាណិជ្ជកម្មដោយនាក់ចាន់ក្នុង  
តិះបន្ថែម៖ នានកើនឡើងទ្រួសឱ្យ កុងរយៈពេលបូនឆ្នាំ គិតដីល់ឆ្នាំ  
២០០៨។

ດុំដឹកិច្ចិតខ្សែប្រើដុំដឹកជាកេលអសវិត្តិភាពចាបចរណីតាម  
ដឹងទទួលនេះ គុណដឹកសម្រាប់ការធ្វើនាវាការចាបចរណីតាមកសិន  
ជាក់សញ្ញាសម្ងាត់ដោយប្រើប្រាស់ខ្លួនឯងទៅប្រើប្រាស់ខ្លួនឯងទៅប្រើប្រាស់  
នេះ ការបំភើតុផ្លូវបំទុកដឹកទៅពីរតាមដឹងទទួលមេគុណពីកដាននឹង  
ក្នុងពេញលេញដែលត្រូវបានដឹងទទួលមេគុណពីកដាន អាចចូរមានការធ្វើនាវាការចាបចរណី  
រយៈពេល ២៥ ម៉ោង។ ក្រោមពីមានដឹងទទួលបច្ចុប្បន្ននេះ គឺមាន  
លក្ខណៈដូចតាមរយៈដឹងទទួលអនុវត្តដឹកដឹងទទួលបច្ចុប្បន្ននេះ គឺមាន  
ការធ្វើប្រព័ន្ធដែលត្រូវបានដឹងទទួលបច្ចុប្បន្ននេះ ដោយមាន  
ការធ្វើប្រព័ន្ធដែលត្រូវបានដឹងទទួលបច្ចុប្បន្ននេះ ដោយមាន  
ការធ្វើប្រព័ន្ធដែលត្រូវបានដឹងទទួលបច្ចុប្បន្ននេះ ដោយមាន

កិច្ចព្រមព្រៀងផ្ទាល់ត្រូវដែនដើរស្របច្បាប់សម្រាប់  
សេវាការនៃការដ្ឋីទៅការលេណី បានផ្តើមផ្តល់ជាការគាំទ្រក្នុងការដ្ឋី  
ទៅការប្រែការដាងលក្នុងអនុវត្តតិ៍នៅក្នុងតំបន់នេះ។ ដើម្បីរបញ្ចប់  
រឿងកំរើនេះ គណៈកម្មការទេន្សេមេគិតថានឹការដោមួយប្រទេស  
កម្ពុជា និងជំពូកណាម ដើម្បីបើតិ៍តិកិច្ចព្រមព្រៀងមួយស្ថិភាពដើរកិច្ច  
ជាពួនតាមផ្លូវទីក្រុងការដែនដើរស្របច្បាប់សម្រាប់នៅក្នុងទំនាក់ទំនង  
សេវាកិច្ចទេរកាតិ ដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោន  
ក្នុងខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៨។



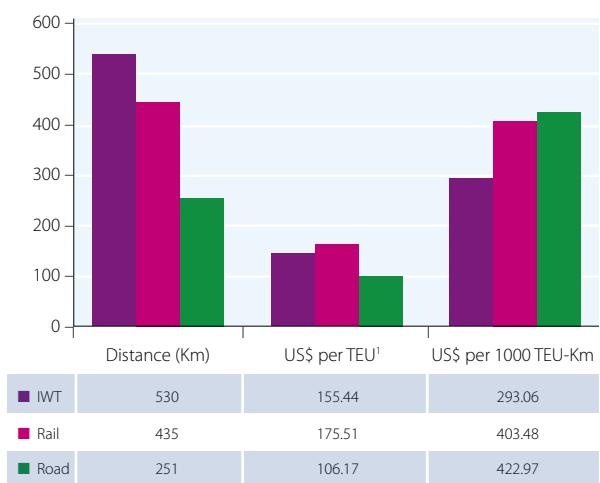
ទស្សន៍អិដ្ឋមានដីផ្លូវផ្លូវនៃកំណើននាកចបច្ច័ន្ត គឺស្ថានភាពនៃការបំពុលមានការកើនឡើង ដោយសារកំណើនយ៉ាងប្រើនៃនាករដីដែលប្រើប្រាស់ប្រួលបាយសុតា ទៅបីជាតាតិដីផ្លូវកម្ម នៃដែនដីត ដលប្រេង ខ្លួន និងសារ រាជងប្រទេសវិញ្ញាណាម និងកម្មបាម ការកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំងក៏ដោយ កិវិធានការការពារបិស្បានតិចតុចបុណ្យ៖ បានលេចធានប្រហង់ឡើង ដើម្បីធានានិលក្រប់ប្រែង ទំនិញដីមានគ្រាប់ខ្លាក់ទាំងនេះ ឬបានត្រឹមត្រូវ។ ការក្រុឌុកប្រួល និងខ្សែនគុងកំណើនដែលតាមដីនេះនឹងប្រើបានកម្មជានិងវិញ្ញាណាម គឺជាបញ្ហាមួយដីស្ថាបានរាយ ដោយសារតែកំណើនក្រុឌុកការតិចប្រើន ទូទៅទៅក្នុងដោយសារ និងបញ្ហាមួយដីស្ថាបានរាយបានកំណើនដោយបានក្រុឌុកប្រួលដាន និងខែករណ៍គ្រប់ប្រាញ់ដើម្បីផ្តើមឈើយកបានទៅនិងការអសន្ន នៃការកំណើនប្រួលឡើយ។ ការវិនិយោគបន្ថែមឡើតមានលក្ខណៈ ចាំបាច់ ដើម្បីផ្តល់ជាជននានាកុងការបែបស្ថាត់ និងផ្តើមឈើយកបានទៅនិងការបំពុលដោយការកំណើនប្រួល ដើម្បីក្រុកកំពង់ដើម្បីក្រុងស្រុក និងដើម្បីធានានិលក្រប់ប្រែង និងក្រុឌុកការតិចប្រើន និងសកម្មភាពត្រួតពិនិត្យ ត្រូវបានអនុវត្តកុងកម្រិតតំបន់ និងកម្រិតកុងស្រុក។

ការអភិវឌ្ឍបាយពលរាជអគ្គិសនីនៅតាមដងទាំង ៣ អាចបង្កើនកម្មស៊ីតុកទេដូរជាប្រាំចំណេះដឹងដូចម្នាល់សមត្ថភាពធ្វើនៅក្រោមឈើនិងដែលប្រហែលជាផ្លូវការបាន។

វិស័យទេសចរណ៍កំពុងតែមានការកែវឡើងនៅតាមដងទន្លេ  
មេគ្រែទី អភិវឌ្ឍន៍ ចន្ទនៃពី ២០,០០០ ដល់ ៤៥,០០០ នាក់

បានធ្វើដំណើរការមិនទ្វនេមគុណលើ (អ្នកទេសចរកត្រីន បានធ្វើដំណើរចន្ទោះពី ហើយស៊ា (Houei Sai) និងលួងព្រះពាង)។ ទ្វនេមគុណត្រូវបាន គឺជាគារបង្កើតសម្រាប់ដំឡើងយកដំណើរដែលកាត់ និងមានប្រជាបីយភាពជាងទ្វនេមគុណលើ។ ប្រទេសកម្មជាមានអ្នកទេសចរបំនុន ៧១,៨៤៩ នាក់ មកលើងតាមផ្លូវទីក្រុងថ្មី ២០០៤ ខណៈដំឡើនទៅក្នុងថ្មីដែលនោះ ប្រទេសរៀតុណាមាមានអ្នកទេសចរបំនុន ១៥៧,៩៤៩ នាក់ មកលើងតាមផ្លូវ។

សំណើលីប្បរិយាយនៃរដ្ឋបាលរឿងខ្មែរនៅក្នុងប្រព័ន្ធអាស៊ាន ទាញយកត្រូវ



<sup>1</sup>TEU = 20-foot equivalent unit



## ଶାନ୍ତିକାରୀ ପାଦମଣିକାରୀ

បណ្តាញដ្ឋាកិចាលទាំងអស់នៃអាជីវកម្មមេគ្នាប្រាថ្ចាងអភិវឌ្ឍ  
ជនជាន់ទីក្រុងខេត្តសម្រាប់ការរោចរោត បាយពលរាជអគ្គិសនី

និងបម្រើបម្រាស់ដើរដើរ ដើម្បីជាចលប្រយោជន៍ដូចជាចនកប់  
លាននាក់ដើលស់នៅក្នុងភាពព្រឹករោនធាមតិចបន្ថែមទាំងបី

ស្របពេលជាមួយគ្មានទេះដូរ ដ្ឋាកិតាលយល់ថា តម្លៃការក្នុងការ  
អភិវឌ្ឍន៍នានាតឹក និងការសម្រចបាននូវផែប្រយោជន៍សម្រាប់  
ប្រជាធិបតេយ្យនៃបទ ត្រូវកែតមានលក្ខណៈដូចតាមធម្មយនឹងតម្លៃការ  
ស់នៅរបស់ប្រជាកសិក ដើលបន្ទូលមានការដំឡើងបសិទ្ធភាពតាត  
តាមយោងការនេះទៅ និងការប្រមូលអាហារានិងក្នុងដើរដើរពីក្នុងនៃព្រ  
និងតាំបន់ដើរដើរ។

භාෂණන්තාමසීස්සි

ទន្លេមេគ្គង បានភ្តាយជាតិបន្ថែមយកឯងចំណោមតិបន្ថែមកម្មបំផើត  
សម្រាប់ការអភិវឌ្ឍបច្ចាមពលរាជអគ្គិសនីក្នុងពិភពលោក។ ក្នុងអាជី  
ទន្លេមេគ្គងដឹងខាងលើ ប្រទេសចិនកំពុងអនុវត្តកម្មបំន្លន ៤  
ដែលនឹងធ្វើសំបុរាណយ៉ាងខ្សោះដូលលំហូឡើក បាប់ពីដើរស្អារហូត  
ដូលរៀបចំដោយ ក្នុងទន្លេមេគ្គងក្រោម ទន្លេប៉ីឱជាប្រើប្រាស់ត្រូវបាន  
គេធ្វើកម្មបោះសង់តាមដីទន្លេ និងដែលសរាប់ តាមការចាត់ស្អាត  
ស្អាត សក្តានពលបច្ចាមពលរាជអគ្គិសនីនៃទន្លេមេគ្គងក្រោមមាន  
៣០,០០០ មេហាក្តី ក្នុងនោះប្រាំហេល ១០ ភាគរយ ត្រូវបាន

សម្រាកដព្វល់បាយកលរបស់តាមរាងបាយកលហើងទីសិរីដើម្បីសម្រាប់កំណើនសាខាសង  
ទិន្នន័យនៃពេលវេលាដែលមានការបង្ហាញជាអនុញ្ញាតនៅក្នុងការបង្ហាញទាំងអស់

សមត្ថការណ៍ផ្លូវជាមួល (ពិតាបាយហ្មាក់)				
ប្រធានស	មានស្រាប់	កំណើនសាខាសង	បន្ទាន់ស្តីសាខាសង	សរុប
គម្ពឺ	៩	—	៤៥៨	៥៥៥០
ទ្វារា	៦១២	២៥៥៤	១៧៥៦២	៣០,៩០៦
ថែ	៧៥៥	—	—	៧៥៥
អ្នកសិល្បាយ	៩២០៦	៩០៩៦	២៩៦	៣២៩៦
សរុប	២២១២	៣៥៥៤	២៥៥៦	៥៥៥០



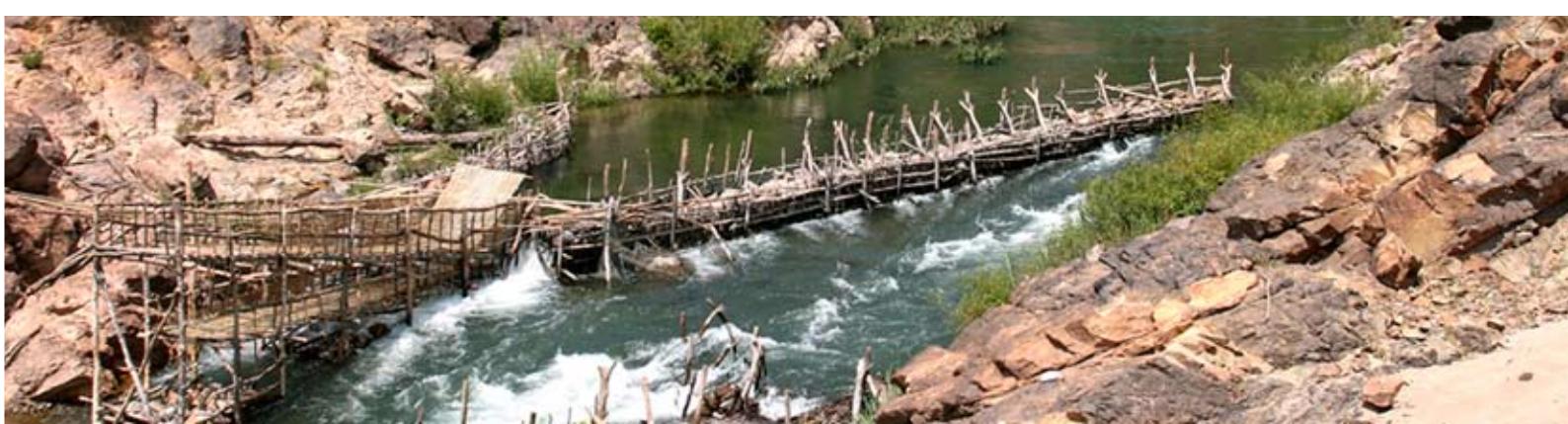
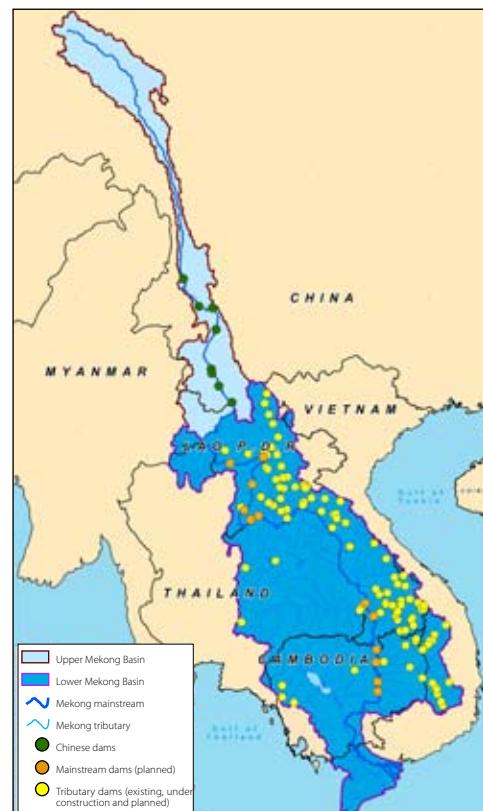
សាធារណជនបាត់ ដើលសំណង់ទាំងអស់ស្ថិតនៅតាមដីទន្លេមេគ្គង់។  
ក្នុងចំណោមគម្រោងសុបុរីនៃ ១២៥ នៃគម្រោង ដើលមាន  
ត្រូវប់ កំពុងសាធារណ និងកម្រោងតាមដីទន្លេម៉ោងសភានុពល  
ដើលមាននៅក្នុងប្រព័ន្ធឌីឡូនីយ ចាយពលរកឱ្យអីគឺសិរីបស់គណៈ  
កម្មការទន្លេមេគ្គង់ឆ្នាំ ២០០៩ គម្រោងប្រើប្រាស់ជាង ៧០ ភាគរយ  
នៃគម្រោងទាំងអស់ ស្ថិតក្នុងប្រទេសឡាតាំង ហើយ ៧០ ភាគរយ  
ឡើតស្ថិតក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ សំណើសំបស់ផ្ទៀកងកជនសម្រាប់  
ការសាធារណសំង់ទំនប់រកឱ្យគឺសិរីម៉ោងយ៉ាងតិចបំផុត ១១ គម្រោង  
នៅតាមដីទន្លេមេគ្គង់រកាយ។

លេវ្តិនដែលបានការអភិវឌ្ឍបាមពលរីអគ្គិសនី បានទាក់ទាញចំណាប់ាយមុន្តក្សីតិសារ៖ សំខាន់នៃការយកមួយទេសើលើកំណើននៃផលប៉ះពាល់បេសទំន់នាគាតមដើម្បីនូវក្នុងនោះរួមមាន បច្ចុប្បន្នបេសសំដើម្បីនូវផលប៉ះពាល់បេសត្រី គុណភាពទីកន្លឹងនិងលំហូងដើម្បីប៉ះពាល់ទាំងនេះនឹងមានសភាការនៅតែជ្រើនជ្រើនទេ នៅពេលដែលបំនុញនៃកម្មាធងសងសងដំនុញបំបន្ទុកើនឡើងនាគាតម។

ដែលបារ៉ាប់ធ្លីនៃការអភិវឌ្ឍបាយពលវិអគ្គិសនី គឺជាការ  
កើតឡើងនៃលំហូរទឹកដើរព្រំង ដោយសារតែទីក្រុងតាមសុកទុក  
ក្នុងដើរទឹកដីនៃដើរមួយបាន នៅក្នុងខេបន្ទាប់ឡើង។  
ការចូលរួមចុះនៃលំហូរទឹកដើរទឹកដីនៃមានចំណុចចិត្តចុចបំផុត។  
កិច្ចនៃមែនគ្រាន់តែបាយ និងបរិមាណនៃលំហូរទឹកបាយដើរមាន  
សារ៖ សំខាន់នៅលើ។ ពេលដែលនៃការចាប់ផ្តើមរបស់ដើរដើរដើរ  
មានការប្រប្រលកិច្ចចុច ពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំ ឱ្យចនេះការប្រប្រល  
គិតតុបារមាមដល់បារ៉ាប់ម៉ាកដល់បរិសារ។

ជំលប់ពាល់យោ:ពេលយុម្ភយដ្ឋីផ្ទៀតនៃទាំងប់ គិតរាយការណ៍  
យកដីល្អប់។ ទន្លេមេគ្គ បាននាំយកមកនូវដីល្អប់ដែលដាក់  
គួងបរិមាណដីប្រើបនីស្ថិកសន្តាប់ ដែលមានសារ៖សំខាន់សុម្រាប់  
ផលិតភាពដីខ្ពស់របស់តំបន់ដីសីម ដូចជា បីដែនទន្លេសាប និងដី  
សណ្ឌទន្លេមេគ្គ ។ ដូចនេះ ការធ្វើការចុះហើយសម្រួលនឹងល្អប់  
របស់ទន្លេ គិតដាក់ផ្សេងៗយើង។ ប្រហែលពាក់កណ្តាលនៃការនាំ  
ដីល្អប់មកការអាងទន្លេមេគ្គ។ ការប្រកតិអាងទន្លេ

មេគ្រិកលើ តាមការប៉ាន់ស្ថាន នានូវដីជាតា តំបន់ទឹកភ្លាក់យន្តធមាម (Yunnan) ដែលត្រូវសាងសង់កុងប្រទេសចិន នឹងទាក់យកដីល្អប់ចំនួន ៤០ ភាគរយ។ ទំនប់ផ្លូវការឡើតដែលក្រោងនឹងសាងសង់តាមដីទេនូមេគ្រិក កុងប្រទេសខ្សោរ រាយទាំងទំនប់តាមដីទេនូមាតុងក្រោម នឹងបែន្ទុមទីលើដែលប៉ះពាល់នេះ។



**ការរៀបចំទួនបានមុនពេលប្រជុំនិងការរៀបចំទួនបានមុនពេលប្រជុំ**

អង់គ្លេសមេគ្មោះក្រោម ត្រូវបានពិនិត្យជាតំបន់មួយភូមិចំណែក  
តំបន់ដែលផែលផែលប៉ះពាល់យ៉ាងខ្លួនដោយសារករាំប្រចុល  
អាកាសធាតុ។ ត្រូវបើក្រាមអនុរោងឆ្នាក់បាលស្ថិតិការាំប្រចុល  
អាកាសធាតុ (Intergovernmental Panel of Climate  
Change) បានបញ្ជាក់ថា សីគុណភាពទឹកភ្លោះប្រចាំឆ្នាំ និងការ  
ហូរឡាច់ និងមានការកើនឡើង បើយកមួលទីកសម្បទ្រ និងឡើង  
ខ្លួន ដែលអាចប៉ះពាល់យ៉ាងច្បាស់ដែលតំបន់ដីសណ្ឌុទ្វនេមគ្មោះ។

ការរំប្បូលសិតុណ្ហភាព និងទីក្រុង អចបណ្តាលឲ្យលីហុ  
ទីក្រឡើមជួនមានការកើនឡើងយ៉ាងខ្សោះ ទាំងគុងរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យ និង  
គុងរដ្ឋរិស្ស។ ការកើនឡើងនៃលំហ្អីក អចបញ្ជីនលទ្ធភាព  
ប្រើប្រាស់ទីក្រុងរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យ ដើម្បីជាមួយប្រយោជន៍ដល់វិស័យ  
កសិកម្ម បុំន្តែកកុំបង្កើនភាពប្រចុះយប្រចាននៃទីក្រដំន់ដងដើរក្នុង<sup>1</sup>  
រដ្ឋរិស្ស។ តើបន្ថែមនៅការតាមការកើនឡើងក្រោមនៃខេត្តក្រោម៖ និងនៅ  
គុងតំបន់ដីសណ្តុះស្រាយមេគ្នា អចស្ថិតគុងក្រោមប្រើកំយ៉ាងខ្សោះ។  
ទីក្រឡើមទូទៅ បានហាក់កំពាំងនៃលក្ខណៈខ្សោះប្រុងក្រាមយ៉ាងខ្សោះ  
នៅទីតាំងអាជីវនេះ។

ຕາມການົດສິ້ນຊັກ ກາເກີດນະເຫຼືອຟັງກຳເຫັນຜົນນີ້ ນີ້ແມ່ນສູ່ບູ້ດີບໍລິ  
ກຸມືສາງປະບວບສ່ຽງເກົດສາຕະໜັກຍາມທີ່ໄດ້ເຫັນວ່າກໍາດີບໍລິກາດ  
ຂາຍເນື້ນ ບູ້ເຍ: ກໍາມສ່ຽງສ່ຽງເຕີມກົດປັບປຸງ ເຫັນຍາມທີ່ໄດ້ເກົດ  
ສາຕະໜັກຍາມເນື້ນຢັງເຖິງສະບັບຂອງເຫັນວ່າກີ່ຈະມີຄຸດຄູາກາ

ចូលសែលសម្បយ។ ប្រភេទសារពាណិជ្ជការយោងនេះត្រូវបានទំនាក់ទំនងយ៉ាងដីតិចស្ថិតិថ្មីជាមួយការឡើងចុះតាមរដ្ឋធប់ប័ណ្ណ់ទឹកទន្លេ។  
ជូចនេះ: របៀបនៅលំហូរទឹកតាមរដ្ឋធប់ប័ណ្ណ់ដែលមានការប្រើប្រាស់អាមេរិកសាគសម្រាប់គ្រប់គ្រងការប្រើប្រាស់បច្ចុប្បន្ន។  
តើតុលយ៉ាងខ្លាំង ដល់ការសែលស្ថិតិថ្មីបែងចិត្តសារពាណិជ្ជការនាមពេលអនាគាត់ និងផលិតការនៃប្រព័ន្ធអក្សរូបស្ទើ។

ការរួមជំនាញរាជស័គ្រភាពទៅនេះទៀត និងទីក្រុងបច្ចុប្បន្ន នៅក្នុងតីប់នូយបំនុញនៃអាជីវនុយោគក្រោម អាចបណ្តាលឲ្យការហ្មរារាំងមានការបើយចុះ ហើយកម្មសិទ្ធិក្រោមដឹកនាំតែប៉ុច ដែលធ្វើឲ្យតីបន្ទីដើម្បីមួយបំនុញនូវក្រុចច វិនិផ្ទុកខ្លះទៀត ហើយក្នុងតីប់នូយបំនុញនេះ ដែលទទួលខិត្តិភាពក្រុងប្រើប្រាស់ជាមុន អាចមានការធ្វើសប្តារិជ្ជកម្មតីបន្ទីដើម្បីការប្រើប្រាស់ជាមុន។

ការគិតគុរពីចាប់ណាមអំពីថែរបក្សុងការសម្របខ្លួនទៅនឹងការ  
ប្រជប់អាកាសធាតុ ឱម្ភាយឈ្មោះការដោះស្រាយស្ថិតុងអាជីវកម្មនៃមេដ្ឋាន  
ដែលការអភិវឌ្ឍអាជីវកម្មនៃមេដ្ឋានបានបង្កើតឡើងសម្រាប់  
តាំងនៃ៖ ដោយផ្តើកបើកក្រោមអភិវឌ្ឍបែនបណ្តាញប្រទេសទាំង  
បន្ទាល់នៃ៖ ឱម្ភាយឈ្មោះការដោះស្រាយស្ថិតុងអាជីវកម្មនៃមេដ្ឋាន  
ការអភិវឌ្ឍបាយពលកីអភិវឌ្ឍសិនី និងការស្រាវជ្រាវសម្រាប់យេះ  
ពេល ២០ ឆ្នាំ ខាងមុខ ដែលត្រូវឱ្យបញ្ចប់ជាមួយដែលការឱ្យ  
គុងចំណោមដែនការនោនា ទាក់ទងនឹងការដោះស្រាយអាកាសធាតុ  
ហើយ ឥឡូវពីរបាយច្បាស់ ដែលបានបញ្ជីនៃការដោះស្រាយស្ថិតុង  
អាកាសធាតុទៅលើបញ្ហាផ្លូវការ ការបង្កើតប្រព័ន្ធដែលបានបង្កើតឡើង  
កីសមគុណភាពស្ថិតុងអភិវឌ្ឍបែនបណ្តាញប្រទេសទាំងនេះ



## ជនເង់គ្លេស និងការប្រកាសចំណាំ

អាកាសជាតុមូសុងត្រួពិចនេះអាងទន្លេមេគង្វក្រាម គឺមានលក្ខណៈ  
ក្រោងឆ្លាក់ប្រើប្រាស់តាមរដ្ឋរាល់ ដែលនាំមេខាន់ទីកិច្ចនៃប្រព័ន្ធដ្មី និង  
មានដូរីដើម្បីដោយថ្មីកិត្តា ពេលវិកិច្ចទីកិច្ចនៃនឹងដូរី  
លំហូឡើងតិច។ ទៅបីទីកិច្ចនៃជំរាប់អាចបង្ហាញជាមហាណ្គារយុទ្ធន់ច្បាប់  
ប៉ុន្តែទីកិច្ចនៃជំរាប់អាចបង្ហាញជាមហាណ្គារយុទ្ធន់សម្រាយ។

ការខ្ចួនខាតជាមធ្យមបេស់ទីកដៃនៃព្រៃន់ព្រា នៅក្នុងអាជីវកម្មរៀបចំណាក់ផ្ទាល់ក្នុងក្រោម គឺប្រមាណជាត ៦០-៧០ លានដុល្លារ ក្នុងមួយឆ្នាំ ចំណែកដែលត្រូវនៃដំឡើងប្រចាំឆ្នាំដែលមានទីកដៃនៃ មួតតាម ត្រូវបានប្រមាណថាមានតម្លៃ ៥-១០ការាជិតុល្លារ ពេលវេលាដី ប្រើបានជាង ៩០០ ដុល្លារ កិច្ចការដែលត្រូវធ្វើ តីដើម្បីការតំបន់យករាជ ខ្ចួនខាត និងតិចពេលអវិជ្ជមានបេស់ទីកដៃនៃ ខណ្ឌ៖ពេលដែល កំពុងរកការទៅបាននូវដំឡើងប្រចាំឆ្នាំរបស់វា

ក្នុងឆ្នាំ ២០០៨ ទីកន្លែងនៃតាមដងទន្លេមេគ្តល់ និងដោរស់របស់បង្កើរដោយពួកគ្រឹះត្រួតពិច្ចនៃផ្សាយ បានកែតិឡើងតាមដងទន្លេដូចក្នុងឆ្នឺវនៃទន្លេមេគ្តល់នៅក្នុងប្រទេសខ្មែរ និងថ្វី។ ការពិច្ចនៃផ្សាយរបស់ទីកន្លែងនៃតាមដងទន្លេនេះ បានបញ្ចូនឯងចាយជាបន្ទីរដូចក្នុងក្រោមនៃទីក្រុងផ្សាយចន្ទន៍ទៅ ទីកន្លែងនៃមានលក្ខណៈប្រភាគនៅពេលផ្តល់ជាការតំបន់រាល់ទៅប្រទេសកម្មជាតិ និងដែលស្ថិតនៅក្នុងប្រទេសកម្មជាតិ ទីកន្លែងនៃកែតិឡើងតាមដងចន្ទន៍នឹងតិចតូច បានកែតិឡើងក្នុងប្រទេសកម្មជាតិ និងជាការណ៍។

ការគ្រប់គ្រងគ្រោះថ្នាក់ដែលបង្ហាញយើងទីកន្លែងនៃ មានភាពជាប់  
ទាក់ទងនឹងកំនើនដូចជាអីមកុងតំបន់ធ្វើដោយភ្នាក់ប្រើប្រាស់ ដើម្បីបង្កើន  
នូវភាពពាប់ស្ថារទីដែរក្នុងវិញ្ញុបេស់សហគមន៍ដែលអាចចូលដោយទីក  
ដែននៃ ដួចនេះ ពួកគេអាចសែរពេនាមួលប្រសើរដោយមុនជាមួយនឹង  
ទីកន្លែងនៃ ក្រុងក្រោមទូទាត់បាននៅអតិថិជនរបស់ខ្លួន ការដោះស្រាយ

ការខ្សោចខាតភាគត្រីសំណង់ដែលបង្កើរដោយទីកន្លែងនៃតាមដឹងទេន  
មេគគុង គឺប្រមូលផ្តុំប្រើនកុងប្រពេលសង្កែតិតុលាម និងកម្ពុជាដែលជាកំព្យួនដែលទីកន្លែងនៃបានបង្កើរខ្សោចខាតអស់ប់រយណាគុណ្យារ  
ដោយការខ្សោចខាតដលិតដលស្សុវា កំណើនប្រជាជន និងកាត

ការការពារទីកដីនៃ (ការគ្រប់គ្រួសសំណង់ និងការអភិវឌ្ឍ) អាចកាត់បន្ថយ បុំន្ទិចនិងអាចបាំបាត់បាលរួមដល់ប៉ែបាលនានា របស់ទីកដីនៃទេរើលើសំណង់ និងពេជ្ញាបេចនាសម្បូន្ធដានទេ។ ការ លើកកូមិត្យូខ្ពស់ ធ្វើដែលបានដើរនៅតីលំបៀនដីសណ្ឌប្រទេស ផ្សែតុលាម គឺជាជានការមួយដីមានប្រសិទ្ធភាពគុងការគ្រប់គ្រួស ក្រោះថ្នាក់បង្កើរដោយទីកដីនៃ ដែលជាទុទេ រាយការជែលប៉ែបាល តិចតុចទៅលើបីស្នាន។ រាយការជែលផ្តល់ការពួកស្រាលពីជែលប៉ែបាល ភ្លាមៗរបស់ទីកដីនៃទេរើលើសហគមន៍ ត្រូវបានដែលក្រោារានា នូវដែលប្រយោជន៍សេដ្ឋកិច្ច និងមានសត្ថាណុពលខ្ពស់ គុងនាម ជាជានការគ្រប់គ្រួសក្រោះថ្នាក់នាពេលអនាគតដែលមិនសុវត្ថុល បានការពារអាមេណ្ឌ។

វិធានការគ្រប់គ្រងគ្រោះខ្លួនតាមរយៈសំណង់ ដែលជាវិធានការគ្រប់គ្រងទីក្រុងបានមកពីទីក្រុងនៃ ផ្ទុចជា ទំនប់ទីក្រុងដើម្បីមានតម្លៃពលគិតចូលចេញលើក្រុងប្រជាពលរដ្ឋបាន និងដឹងដីសណ្ឌាប្រទេសនៅក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ។

កាលទំនាបលិចទីកសំខាន់ៗនៅដីពិភ្នៀរកន្លែងប្រសព្វត្រូវការងារនេះ  
មេគគុង និងដែរបស់ការ អាចទទួលដោន្ទួចជីវិតនៃទីក និងបានមកពីទីក  
ជីវិតនេះមេគគុង និងគូបង្រៀបមួយការធែន់លិចពីទីកជីវិតនៃបេស់  
ទីនេះមេគគុង និងដែរបស់ការដែលជាតុកដែលជំណាលត្រូវ





## Mekong River Commission

P.O. Box 6101, Unit 18, Ban Sithane Neua, Sikhottabong District, Vientiane, Lao PDR  
Telephone (856) 21 263 263 • Facsimile (856) 21 263 264  
E-mail: [mrcs@mrcmekong.org](mailto:mrcs@mrcmekong.org) • [www.mrcmekong.org](http://www.mrcmekong.org)

